



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

PIC

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Piazza. Praça, Cidade, Villa fortificada.
Fare piazza. Fazer, abrir, dar lugar.
Farsi piazza. Fazer, fazer abrir, dar lugar.
Fatemi piazza. Fazei-me, dai-me lugar.
Far piazza. Fallando-se das fazendas. Ter pouca fahida, não se vender por causa da abundancia.
Piazza. Praça, todo o corpo universal dos Negociantes, e Mercadores.
Esser piene le piazze d' una cosa. Saber-se por toda a parte alguma cousa.
Far belle le piazze. Fazer as praças vistosas, ajuntar, commover, abalar huma Cidade inteira por algum motim, e por algum alvoroto, ou por acções pouco louvaveis.
Far bella la piazza. Fazer-se fazer lugar.
In piazza, e in mercato ogn' uno è licenciato. Em praça, e em mercado qualquer he licenciado.
PIAZZATA. Se costuma ajuntar com o verbo *Fare*, com o qual fórma a seguinte locução, ou modo de fallar.
Fare una piazzata. Pôr, fazer públicas as cousas, que não se deverião, e dar motivo ás gentes de fazer zombaria dellas.
PIAZZEGGIARE. v. n. Passar, andar por divertimento passando pelas praças.
Piazzeggiare. no fig. Estar ocioso, levar huma vida preguiçosa, de mandrião.
Piazzeggiare. Galantear, fazer rir, zombar, fazer divertir as gentes.
PIAZZETTA. dim. f. DI **PIAZZA.** Praçazinha, pequena praça.
PIAZZOSO. adj. m. SA. f. Claro, aberto; o que se diz de hum espaço claro, que se deixa em hum quadro. Termo de Pintura.
PIAZZUOLA. dim. f. DI **PIAZZA.** Praçazinha, pequena praça.

P I C

PICA. f. f. Pêga, garça, passaro.
Le piche misere. As miseraveis pegas; aqui neste lugar falla Dante da metamorphose das mulheres convertidas em pegas.
PICCA. f. f. Pique, qualidade de arma offensiva das mais compridas que se usão.
Picca. no fig. Pique, disputa, debate, má intelligencia, discordia, desunião.
PICCANTE. adj. m. f. Picante, ácido, agro, azedo, forte, que offende, e fere pelo seu azedume, e sua acrimonia.
Vino piccante. Vinho piccante.
Aceto piccante. Vinagre muito forte, picante.
Quest' erba hà un gusto piccante. Esta herva tem hum gosto picante.
PICCARE. v. a. Picar, fazer entrar huma ponta em alguma coufa.
Piccare. no fig. Picar, morder, offender algum com palavras contumeliosas, e picantes.
Piccare. Picar; o que se diz do vinho, quando queima na boca por algum sabor agro, que tenha.
PICCARO. f. e adj. m. RA. f. Picaro, homem vil, pobre, mendigo, necessitado. Palavra Hespanhola.
PICCARSI. v. n. p. Picar-se de alguma coufa.
Picarsi di che che sia. Ter paixão, pertender ter sciencia, ostentar-se, gloriar-se em alguma coufa, arrogar-se alguma coufa.
Picarsi di voler far da Medico. Querer ser reputado por Medico.
Picarsi d' alcuna cosa con alcuno. Disputar, entrar em pique, em controversia com algum por causa de alguma coufa.
PICCATA. f. f. Picada, ferida feita com hum pique.
PICCATIGLIO. f. m. Picado, qualidade de guizado feito com o seu molho.
PICCHETTO. f. m. Jogo dos centos, o mais famoso jogo das cartas, que se joga entre duas pessoas.

Parte I. e Tomo II.

Picchetto. Piquete, destacamento de soldados, que se serve de reforço aos que estão de guarda.
PICCHIAMENTO. f. m. Pancada, batedura; a acção de cascar.
PICCHIANTE. f. m. Picado, qualidade de guizado feito com o seu molho.
PICCHIANTE. p. a. m. f. Que casca, cascando.
PICCHIAPADELLE. adj. Que se diz do Caldeireiro.
PICCHIAPETTO. adj. m. f. Escrupuloso, beato, hypocrita, superficialo, beato falão, o que anda batendo nos peitos pelos cantos, beijando as Cruzes.
PICCHIAPETTO. f. m. Pendente, huma Cruz de diamantes, ou luciquer, que as mulheres costumão trazer ao peçoço pendente ao peito.
PICCHIARE. v. a. Bater a huma porta para se fazer abrir.
Picchiare. Cascar, malhar, dar pancadas, açoutar, desancar.
Picchiare co' piedi. } Bater á porta com os
Picchiare l' uscio co' piedi. } pés, trazer presentes a algum.
PICCHIARELLA. f. f. Pancada.
Fare, o Dare la picchiarella. Cascar, dar pancadas.
Aver la picchiarella. no fig. Ter grande fome.
PICCHIARELLO. f. m. Pequeno martello com duas orelhas.
PICCHIARSI. v. n. p. Escrupulizar, ser escrupuloso, hypocrita, superficialo, andar batendo nos peitos pelos cantos.
PICCHIATA. f. f. Pancada, choque, toque de hum corpo sólido com outro; a acção de cascar, de bater, batedura.
Picchiata. no fig. Desgraça, damno, perda, prejuizo, carencia de huma coufa amada.
PICCHIATO. adj. m. TA. f. Batido, cascado.
Picchiato. De varias cores, de furta cores.
PICCHIERE. f. m. Piqueiro, soldado armado com hum pique.
PICCHIERELLA. Palavra baixa. v. **PICCHIARELLA.**
Fare, o Dare picchierella. Cascar, bater, dar pancadas.
Aver la picchierella. Ter grande fome.
PICCHIERELLO. v. **PICCHIARELLO.**
PICCHIETTARE. v. a. Bater muitas vezes, e de vagar.
Picchiettare. Margar com pequenos pontos.
PICCHIETTATO. adj. m. TA. f. De diversas cores.
PICCHIETTATURA. f. f. A acção de pintar huma coufa de diversas cores, de a marcar com pequenos sinais, com pequenos pontos.
PICCHIO. f. m. Picança, ave.
Picchio. Pancada, choque, toque, golpe.
Stiacciare come un picchio. Andar grandemente inflamado, e encolerizado.
Vendere picchi per papagalli. Prov. Vender lucciols por lanternes. v. *Lucciola.*
PICCIA. f. f. Quatro, ou mais pequenos pães unidos juntamente.
PICCINACO. dim. m. CA. f. Anão, pigmeo, muito pequeno.
PICCINACOLO. dim. v. **PICCINACO.**
PICCININO. dim. m. DI **PICCINO.** Pequenino, muito pequeno.
PICCINO. adj. m. NA. f. Pequeno.
Diventar piccin piccino. v. *Allibire.* *Cogliare.* Fazer-se bem pequeno, espantar-se, assustar-se, ceder.
PICCIOLANZA. v. **PICCOLEZZA.**
PICCIOLELLO. dim. m. DI **PICCIOLO.** Pequenino, bem pequeno, muito pequeno.
PICCIOLETTO. dim. m. DI **PICCIOLO.** Pequenino, bem pequeno.
Piccioletto. Pézinho.
PICCOLEZZA. f. f. Pequenez, parvidade, pequena estensão, tenuidade, escasseza, pouquidade.
Picciolezza d' ingegno. Tenuidade, falta, pobreza de engenho.

S ã

PIC.

- PICCIOLINO**. dim. m. NA. f. Pequeno, bem pequeno, muito pequeno.
Spazio picciolino di vita. Muito curto, bem pequeno espaço de vida.
Infino da' picciolino. Deste pequenino.
- PICCIOLINO**. dim. m. DI **PICCIOLO**. Qualidade de Moeda Florentina bem pequena.
- PICCIOLISSIMO**. sup. m. MA. f. DI **PICCIOLO**. Bem pequenino, muito pequenino.
- PICCIOLO**. f. m. Qualidade de pequena Moeda antiga de Florença, que tem o valor de hum denario.
Libre di piccioli. Libras de prata para distincção de libras de ouro.
- PICCIOLO**. adj. m. LA. f. Pequeno, cuja quantidade tem pouca estensão.
Picciolo. Pequeno, ténue.
Picciolo. Pequeno, rapaz de baixa idade.
Picciolo. Pequeno, lento, vagaroso, tardo.
A picciolo passo. Com passo vagaroso.
- PICCIONCELLO**. dim. m. DI **PICCIONE**. Pombo pequeno, e ainda novo.
- PICCIONCINO**. dim. m. DI **PICCIONE**. Pombo, ave.
- PICCIONE**. f. m. Pombo ainda novo.
Piccione. no fig. Homem simples, não experimentado, facil de enganar.
Meglio è piccione in mon, che tordo in frasca. Prov. He melhor o pouco, e seguro; que o muito, e com esperança.
- PICCIUOLETTO**. dim. m. DI **PICCIUOLO**. Pequeno, pequeno pé de fruta.
- PICCIUOLO**. f. m. Pé de fruta, e de outras cousas semelhantes.
Picciulo. no fig. O membro viril.
Picciulo. por fem. Pé, por onde se prégão os botões.
Picciולי. Pernas, pés.
Egli è debole su' picciולי. Elle padece dos pés.
- PICCO**. adj. m. CA. f. Picado.
Picco. Picado, estimulado, entrado em pique, em disputa.
- PICCOLAMENTE**. adv. Pouco, escassamente, com escasseza, pobrememente, de hum modo pouco, pobre, escasso, apoucadamente.
Piccolamente. Baixamente, humildemente, sem magnificencia, abatidamente.
- PICCOLELLO**. dim. m. LA. f. DI **PICCOLO**. Pequeno, bem pequeno, muito pequeno.
- PICCOLETTO**. dim. m. DI **PICCOLO**. Pequeno, bem pequeno, muito pequeno.
- PICCOLEZZA**. f. f. Pequenez, pequena estensão, pequeno volume, parvidade, tenuidade, apoucamento; o abstracto de pequeno.
Piccolezza. Baixeza.
- PICCOLINISSIMO**. sup. m. MA. f. DI **PICCOLINO**. Muito pequeno, bem pequenino, tenuissimo, muito apoucado, muito minimo.
- PICCOLINO**. dim. m. NA. f. DI **PICCOLO**. Bem pequeno, muito apoucado, ténue, minimo.
- PICCOLISSIMAMENTE**. adv. sup. Muito pouco, escassissimamente, apoucadissimamente, muito apoucadamente, tenuissimamente, muito poucoamente, com bastante pouquidade, pequenissimamente.
- PICCOLISSIMO**. sup. m. MA. f. Pequenissimo, minimo, apoucadissimo, muito parvo, tenuissimo, muito escasso.
- PICCOLO**. adj. m. LA. f. Pequeno, que tem pouca estensão, pequeno volume, opposto a grande.
Piccolo. Apoucado, pequeno, escasso, ténue.
Piccolo. Breve, curto.
In piccola ora. Em breve, em pequeno, em curto tempo.
In piccolo. Posto adverbialmente. Em pequeno, de feitio, de figura pequena, em pequena forma.
In piccolo. Pouco, em pequena quantidade, parcamente, com parcunjonja, moderadamente.

- Ritratto in piccolo*. Retrato em pequeno.
Stampare un' opera in piccolo. Estampar, imprimir huma Obra em pequeno volume.
- Piccolo*. Com o articulo se usa muitas vezes com a força de substantivo, como tambem outros muitos adjectivos, transportando-se então a significar o abstracto.
- Il piccolo*. O pequeno, a pequenez.
- PICCOLO**. f. m. Moeda, o valor da duodecima parte de hum soldo.
- * **PICCONAJÓ**. f. m. Aguazil, beleguim, o que traz huma arma da figura de hum pique.
 * *Picconajo*. Aquelle, que trabalha com hum picão.
- PICCONARE**. v. a. Abrir, romper ao picão.
- PICCONATO**. adj. m. TA. f. Aberto, roto ao picão.
- PICCONE**. f. m. Picão, instrumento de ferro com pontas quadradas, e agudas, com que se costuma quebrar, romper pedras.
Piccione. Hum pique grande: deste genero de armas houverão muitas especies, particularmente algumas todas de ferro, e agudas por ambas as partes, o que hoje ainda se conserva por brazão nas armas das Familias illustres a sua figura.
- PICCONIÈRE**. f. m. Cabouqueiro, o que trabalha com hum picão, gastador.
- PICCOSO**. adj. m. SA. f. Contencioso, que facilmente se pica, o que continuamente disputa sobre a minima cousa.
- PICEA**. f. f. Pinheiro alvar, arvore rezinosa.
Picea sylvatica. Pinheiro bravo.
- PIGNOMO**. f. m. Qualidade de planta, que tem as folhas semelhantes ás do faramago, herva.
- PICRE**. f. f. Qualidade de alface.
- P I D
- PIDOCCHIACCIO**. peior. Máo piolho.
- PIDOCCHIERIA**. f. f. Extrema avareza, piolharia, escasseza, mendicidade.
Pidocchieria. Bagatella, cousa de pouco momento, e de nada, que he a significação que hoje communmente se lhe dá.
- PIDOCCHIETTO**. dim. m. DI **PIDOCCHIO**. Piolhinho, piolho pequeno.
- PIDOCCHINO**. dim. m. DI **PIDOCCHIO**. Piolhinho, piolho pequeno.
- PIDOCCHIO** f. m. Piolho, bichinho.
Pidocchio. Piolho, que tambem se cria nas hervas.
Pidocchio di mare. Piolho de mar, qualidade de insecto aquatil, peixe de concha.
- PIDOCCHIOSO**. adj. m. SA. f. Piolhoso, cheio de piolhos, que cria piolhos.
Pidocchioso. no fig. Mendigo, miseravel, que se deixa comer dos piolhos.
- P I E
- PIÈ**. v. PIFDE.
- PIEDE**. f. m. Pé, parte dupla, e quadrupla dos animaes.
Piede. Declina-se tambem no numero plural *Piè* como no singular; se bem que os Escriitores antigos tambem declinavao *Piei*. Esta voz he copiosa em significações.
Piede picciolo. Pézinho, pé pequeno.
Piede. Pé, medida de hum pé.
Misura d'un piede. Medida de hum pé.
Gente a piede. Infanteria, soldados de pé.
Batter in terra co' piedi. Bater com os pés no chão; dar pateadas, ou patadas.
Metter piè a terra. Pôr pé a terra, apear-se.
Metter piede a terra. Desembarcar-se, pôr pé em terra.
Metter piede fuor di casa. Pôr os pés fóra de casa: *Efferre pedem domo*: *Promovere pedem domo*.
Conminare, Marciare a piedi. Caminhar, marchar a pé.
Passar un fiume a pie secco. Passar algum rio a pé enxuto.